

tolga yayalar

---

# lachrymea (after Dowland)

kemençe and microtonal guitar

## Tuning of the Guitar:

<b>C:</b> 0¢ 0¢	<b>C</b> $\flat$ : -32¢ 1168¢
<b>C</b> $\sharp$ : -14¢ 86¢	<b>C</b> $\sharp\sharp$ : +50¢ 150¢
<b>D:</b> 0¢ 200¢	<b>D</b> $\flat$ : -32¢ 168¢
<b>E</b> $\sharp$ : +14¢ 314¢	
<b>E:</b> 0¢ 400¢	<b>E</b> $\flat$ : -14¢ 386¢
<b>F</b> $\sharp$ : +14¢ 514¢	<b>F</b> $\flat$ : -32¢ 468¢
<b>F</b> $\sharp$ : -14¢ 586¢	<b>F</b> $\sharp\sharp$ : +50¢ 650¢
<b>G:</b> 0¢ 700¢	<b>G</b> $\flat$ : -32¢ 668¢
<b>A</b> $\sharp$ : +14¢ 814¢	<b>A</b> $\flat$ : +50¢ 850¢
<b>A:</b> 0¢ 900¢	<b>A</b> $\flat$ : -14¢ 886¢
<b>B</b> $\sharp$ : +14¢ 1014¢	<b>B</b> $\flat$ : -32¢ 968¢
<b>B</b> $\flat$ : -14¢ 1086¢	<b>B</b> $\sharp$ : +50¢ 1150¢

### Explanation of signs:

$\flat$   $\sharp$   $\flat$   $\downarrow$  : 14¢ lower

$\sharp$   $\sharp$   $\sharp$   $\uparrow$  : 14¢ higher

$\flat$   $\flat$   $\sharp$  : 32¢ lower

$\sharp\sharp$  :  $\frac{3}{4}$  tones higher

$\flat$  :  $\frac{1}{4}$  tone lower

$\sharp$  :  $\frac{1}{4}$  tone higher

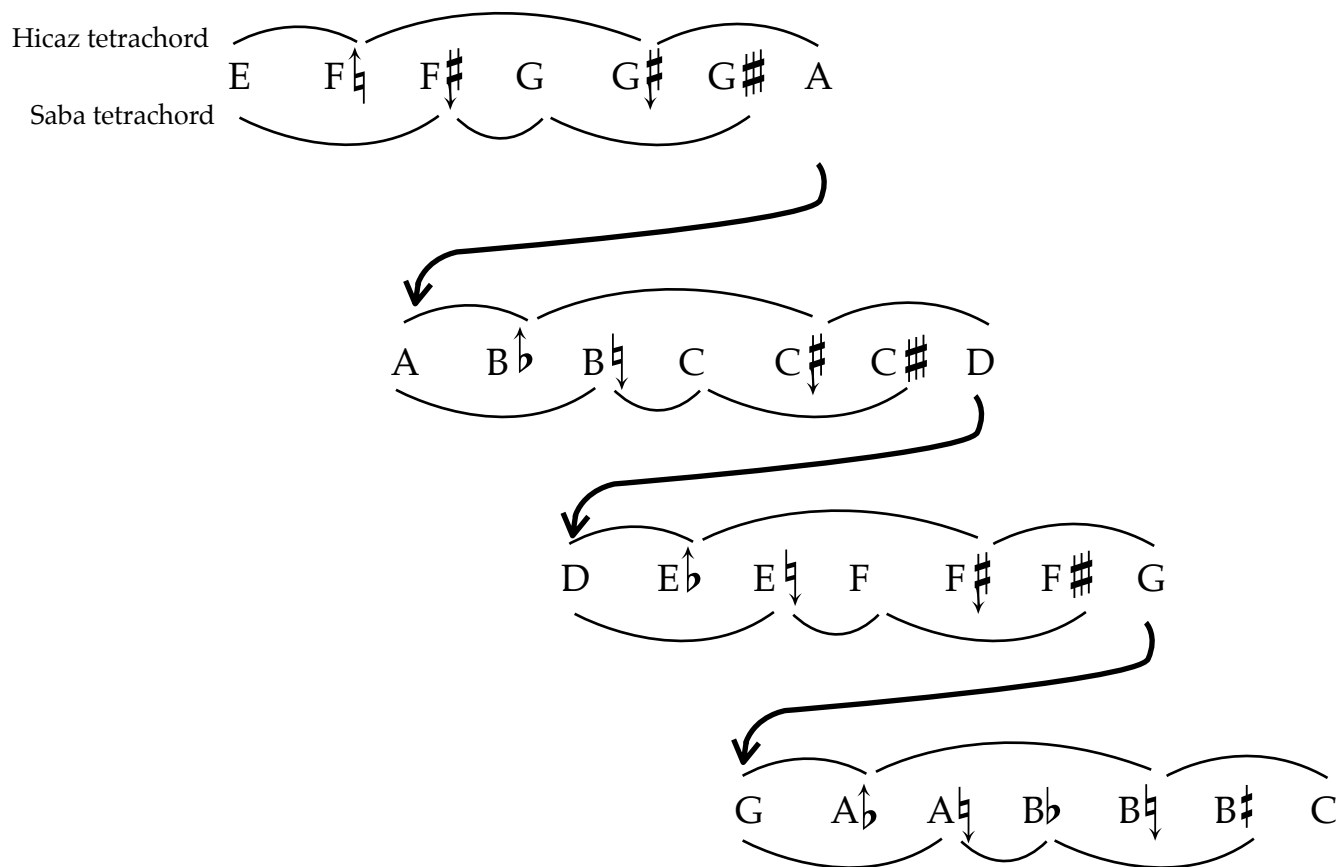
Open strings are tuned normally.

Except the B string is tuned down 14¢.

Some adjustments may be needed in the tuning according to the Kemençe's intonation.

## Organization of Microtones:

The microtones are based on 8 overlapped tetrachords:  
4 saba and 4 hicaz tetrachords starting on E, A, D and G.



While the kemence plays only on these 23 steps, the guitar has some additional steps, particularly 32¢ lower steps on C, D, F, G and B $\flat$ .

## Abbreviations and Symbols

## General



: Play as fast as possible starting with the indicated value.



: Accelerando for the duration of one beat.

## Kemençe

*T. cb. v.* : Tanburi Cemil Bey Vibrato, a sudden, accented, short vibrato

*ponte*: Sul Ponticello, close to the bridge

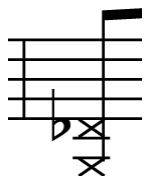
## Guitar



: wide and slow vibrato



: do not pluck the notes in parentheses



: tambourine effect



(Mi'de Saba)

Kem. 13 *f* *sfmp* *p* *f* senza vibr.

Gtr. 13 *f* *f* *f*

Kem. 17 *pp* *p* *pp* *mp*

Gtr. 17 *pp* *p* *mp*

(Mi'de Saba)

Kem. 21 *pp* *sf* *sf* *sfp* senza vibr.

Gtr. 21 *sf* *sf* *f*

(Sol'de Hicaz)

Kem. 25 *mf* *mf* *p* *mf* *f*

Gtr. 25 *mf* *mp* *f* *f*

29 *ord.* T. cb. v. *ponte.*

Kem. *f* *f* *pp* *f*

Gtr. ⑤ *mf* *f* *f*

32 *(Sol'de Hicaz)* *ord.* *ponte.* *(Mi'de Saba)* *ord.*

Kem. *f* *tr* *p* *f* *mp* *ff* *sub*

Gtr. ② ③ ④ ③ ④ ⑤ *f*

35 *(La'da Saba)*

Kem. *pp* *ff* *sub* *mp* *f*

Gtr. ② ① ③ ② ④ *f* *ff* *mf* *let ring*

# II

(1 min. 15 sec.)

Freely ♩ = 48

(Sol'de Rast)  
senza vibr.

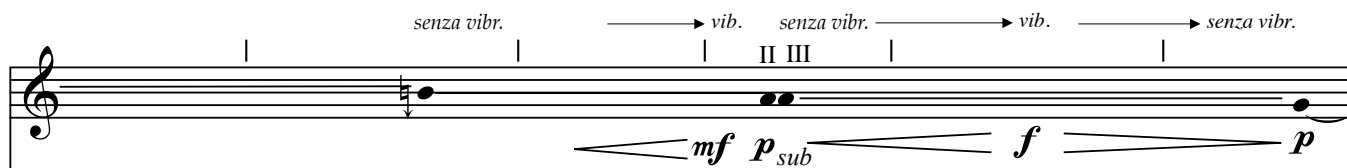
Kemençe



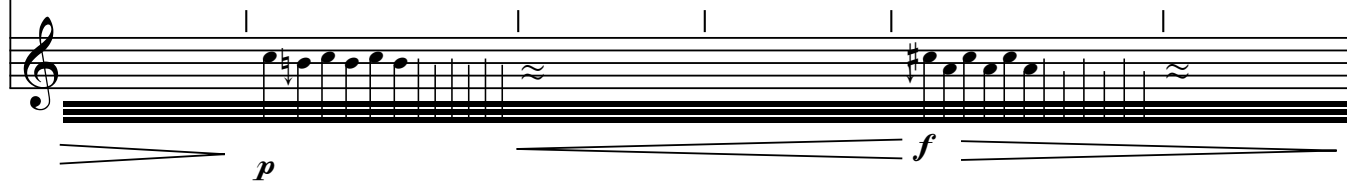
Guitar



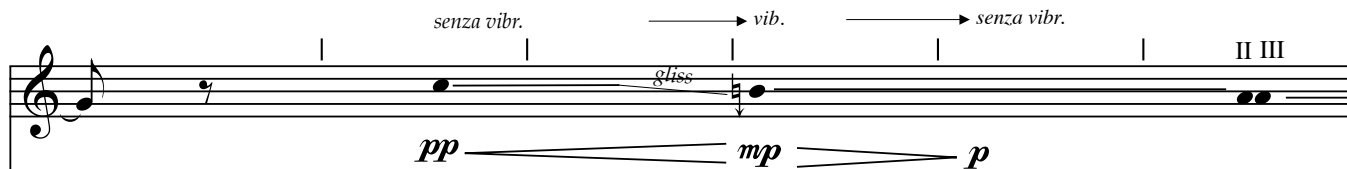
Kem.



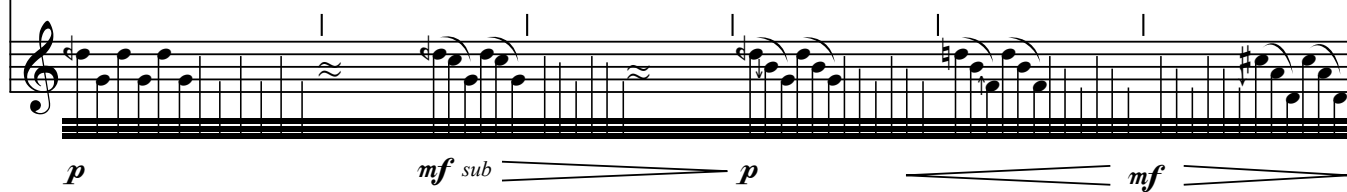
Gtr.



Kem.



Gtr.





Kem. *gliss* *f* *sfp* *pp* *f* *p sub* T. cb.v. *senza vibr.* *vib.* *senza vibr.*

Gtr. *f sub* *mp* *f* *p sub*

Kem. *mf* *p* *f* *(Mi'de Saba)*

Gtr. *f* *p*

Kem. *p* *gliss* *fp* *mf* *(Mi'de Hicaz veya Re'de Nikriz)*

Gtr. *f sub* *p* *ff*

Kem. *III* *II* *f* *p* *mf* *p* *(Sol'de Saba)*

Gtr. *pp* *f*

Kem. *f* *p* *mf* *p* *gliss*

(Re'de Saba) III II

Gtr. *f<sub>sub</sub>* *f* *f*

Kem. *f* *mp* *f* *ff*

(La'da Saba) (Mi'de Rast)

Gtr. *ff*

Kem. *p* *f*

III II simile

Gtr. *mf* *ff* *fff*

### III

♩ = ca. 48  
*freely*

Guitar

4 5 4

*p* *f* *pp*

The guitar part is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It consists of three measures. The first measure starts with a piano (*p*) dynamic and contains a descending eighth-note scale from G4 to D4, followed by a half-note G3. The second measure starts with a forte (*f*) dynamic and contains a descending eighth-note scale from G4 to D4, followed by a half-note G3. The third measure starts with a pianissimo (*pp*) dynamic and contains a descending eighth-note scale from G4 to D4, followed by a half-note G3. Above the first measure is a circled '4', and above the third measure is a circled '5'. There are also circled '4's above the first and third measures, indicating a four-measure phrase.

7

4 2

4

*f*

4

4 3 4 5 4

*p*

*f* 3

Gtr.

13

Gtr.

*mf*

*mp* *f*

*p*

18 (makamsız)

Kem.

*ppp* *mf* *pp*

Gtr.

24

Kem.

*f*

*p*

*p* *f* *mp* *f*

Musical score for Kemer (Kem.). The staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It begins with a double bar line and a measure number of 24. The first note is a quarter note on G4, marked with a forte (*f*) dynamic. This is followed by a long rest. The score then continues with a series of notes and rests, with dynamics marked as *p* (piano), *f* (forte), *mp* (mezzo-piano), and *f* (forte). The final note is a half note on G4, marked with a piano (*p*) dynamic and a hairpin crescendo leading to the end of the staff.[illegible]

30

Kem. *mf* *pp*

Gtr. *p* *f*

36

Kem. *p* *f* *pp*

Gtr. *sf* *mp* *ff*

40

Kem. *mp* *pp* *mf*

Gtr. *mf* *p* *f*

sul pont. *ponte* *ord.*

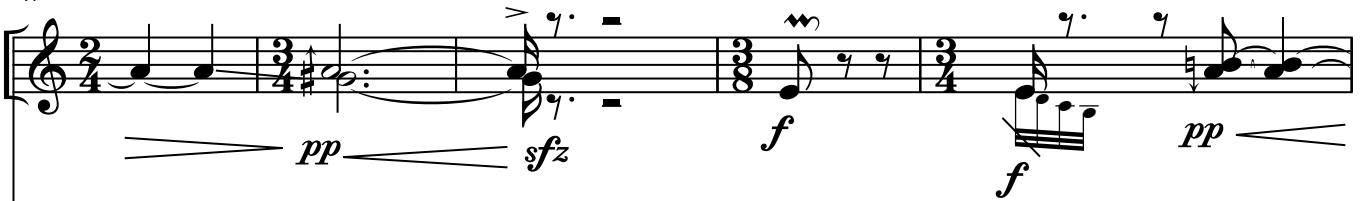
44

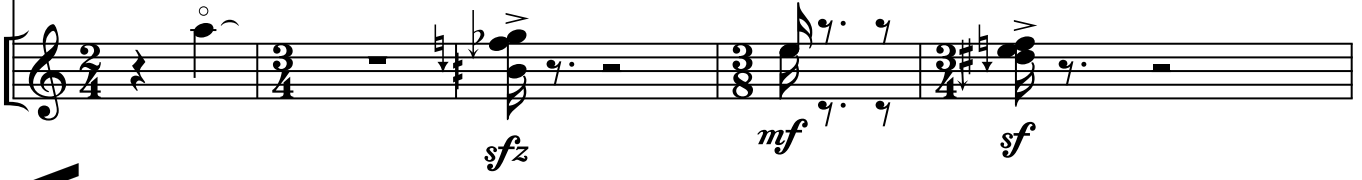
Kem. *sf* *p* *mf*

Gtr. *mp* *f*

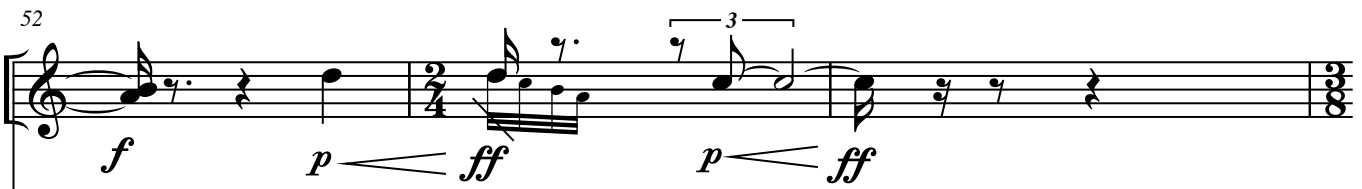
*ponte* *ord.*


47 ♩ = 60 *alla misura*

Kem. 

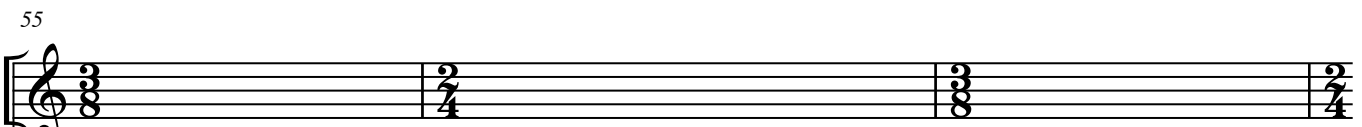
Gtr. 

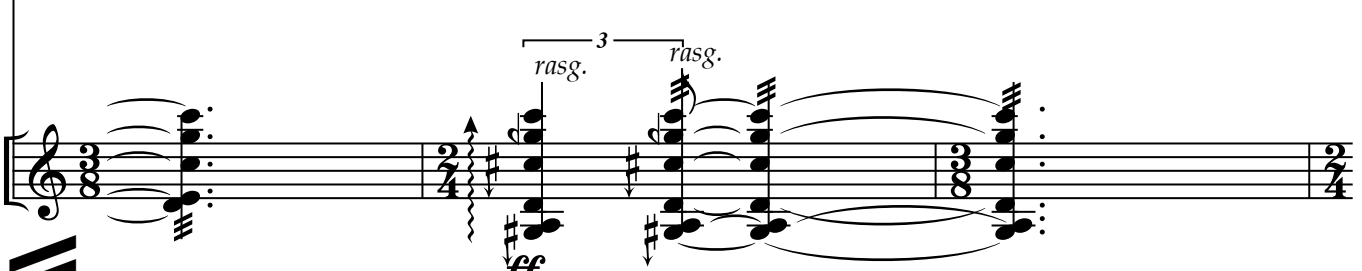
==

Kem. 

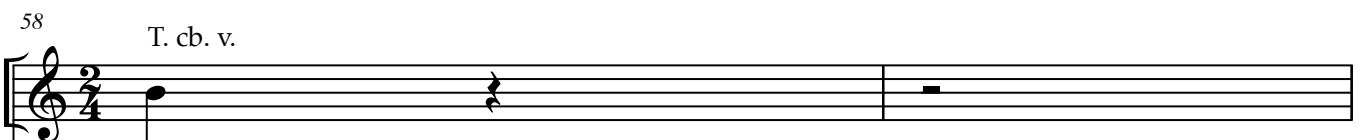
Gtr. 

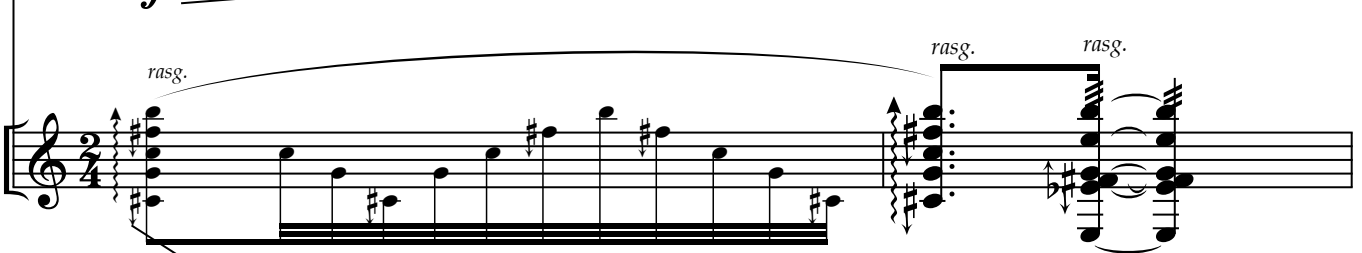
==

Kem. 

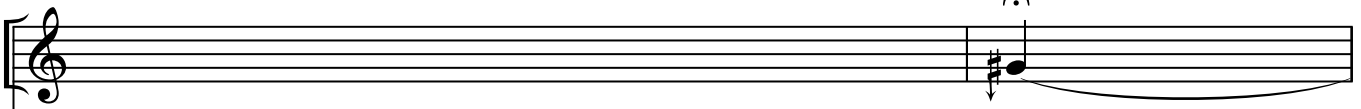
Gtr. 

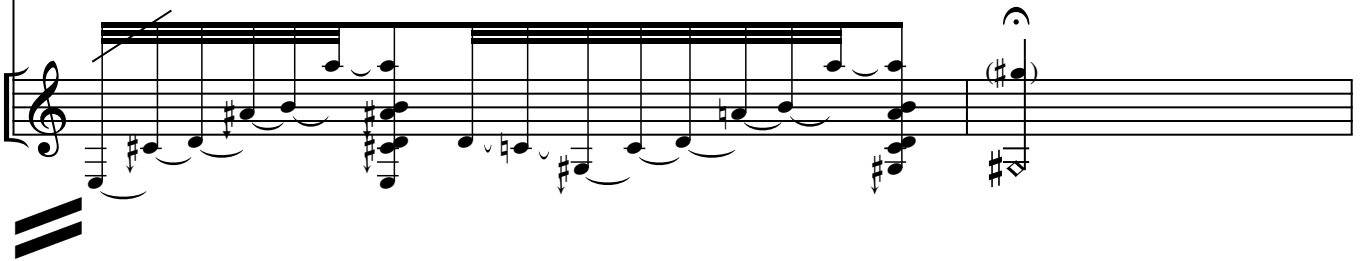
==

Kem. 

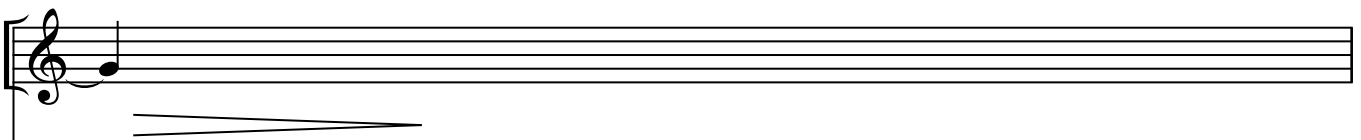
Gtr. 

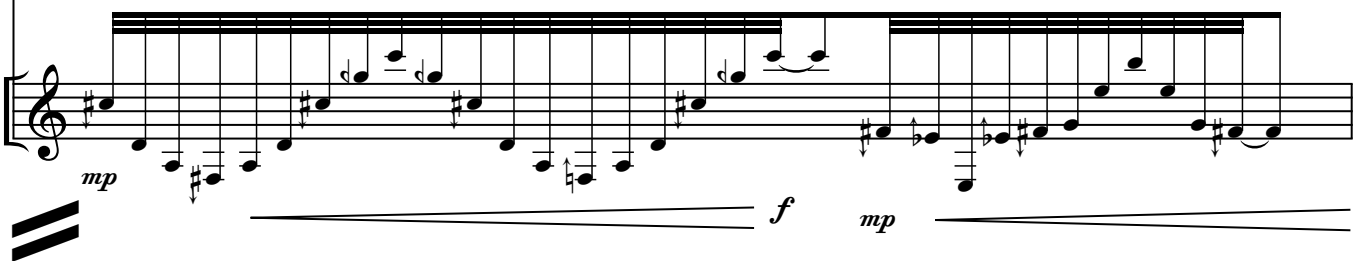
60 *senza misura**senza vibr.*

Kem. 

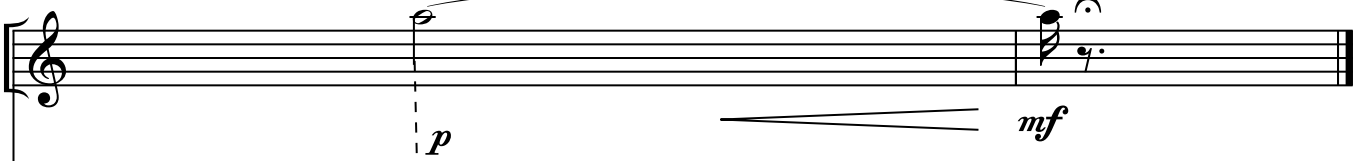
Gtr. 

62

Kem. 

Gtr. 

63

Kem. 

Gtr. 